

PROYECTO DE INNOVACIÓN EDUCATIVA  
MEMORIA FINAL COMPLETA

TÍTULO DEL PROYECTO

**MÉTODO DE LECTOESCRITURA PARA  
ALUMNOS /AS CON DEFICIENCIAS  
AUDITIVAS**

TÍTULO DEL MÉTODO

**MÉTODO BUENOS AIRES**

Coordinadora:

**M<sup>a</sup>. VICTORIA SANCES MARÍN.  
CEIP. BUENOS AIRES.  
La Línea de la Concepción (Cádiz)**

Referencia del proyecto: PIN- 024/03

Proyecto subvencionado por la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía (Orden de 29 de Mayo de 2003. Boja nº. 114 de 17 de Junio de 2003; Resolución de 12 de Diciembre de 2003).

1.- JUSTIFICACIÓN.

La sociedad actual se desarrolla de forma acelerada y dinámica, una sociedad abierta, democrática para todos los que la integran, plural, diversa, igualitaria,...

El sistema educativo, pilar básico para su desarrollo, se basa en esos principios (igualdad de oportunidades, pluralismo, libertad, participación, desarrollo personal,...) y ha de adaptarse continuamente a las exigencias y necesidades de todos y cada uno de los alumnos/as con los que trabaja.

La innovación educativa es un medio eficaz para dar respuesta a ese constante surgir de exigencias y necesidades y, junto al esfuerzo y trabajo del profesorado y todos los que conforman el sistema educativo, la investigación diaria y el contacto directo con las problemáticas en las aulas, éstas respuestas serán favorecedoras y positivas para todos los alumnos/as.

El fundamento de nuestro trabajo no es más que favorecer la integración del niño/a deficiente auditivo en la dinámica escolar y social, así como su aprendizaje y desarrollo psíquico, personal y social.

La creación de un método de lectoescritura para alumnos/as con deficiencias auditivas, amplía los recursos educativos con los que el profesorado puede mejorar su labor educativa y facilitar a la vez, el aprendizaje de la lectura y de la escritura del alumnado sordo. Para dar respuesta a todo eso, el equipo de profesores/as que hemos trabajado sobre el tema, hemos creado el MÉTODO BUENOS AIRES.

## 2.- BASES DEL ESTUDIO

La lectura, junto a la escritura, es una de las técnicas instrumentales básicas necesarias para que el ser humano pueda integrarse en la sociedad.

El aprendizaje de la lectoescritura como comprensión del lenguaje, tiene tanta importancia en el desarrollo de la persona, que difícilmente podrá ésta conseguir su pleno desarrollo sin un adecuado dominio del lenguaje.

En el Sistema Educativo se aprecia esta importancia y trata el lenguaje como uno de los ejes nucleares de los programas escolares. Por otro lado, nuestro Sistema Educativo propone una educación comprensiva, y una escuela abierta a la diversidad, una escuela para todos en la que se respeta y se aceptan las características personales de cada alumno y sus diferencias individuales y en la que cada niño ha de recibir la ayuda pedagógica que precise según sus necesidades.

Pero el aprendizaje de la lectoescritura es un proceso de gran complejidad y requiere una preferente atención desde la escuela, máxime cuando el alumno/a presenta alteraciones físicas, psíquicas o sensoriales. Estos alumnos/as precisan, sin duda, una especial aplicación de los métodos que se utilicen para lograr su aprendizaje.

Para que éste alumnado pueda acceder al código lingüístico es necesario, como afirma A. *Marchesi*, que los profesores sean conscientes de esas dificultades, facilitándoles la comprensión, la comunicación y la interacción social, y que exista una adaptación de métodos y materiales que proporcionen al niño sordo los apoyos y recursos que precise para ello.

Como recoge el mismo autor, muchas investigaciones señalan que muchos alumnos/as sordos/as encuentran en el texto escrito el medio más eficaz para recibir informaciones por encima de la lectura labial y gestual, pero sin restarle a éstas importancia.

El aprendizaje de la lectura constituye una de las tareas más importantes a las que tiene que enfrentarse el niño/a sordo/a. Vivimos en una sociedad donde la mayoría de la información se transmite oralmente por lo que la palabra escrita se convierte para los deficientes auditivos, en uno de los medios más importantes para recibir información y acceder a conocimientos que de otro modo le serían difíciles de adquirir.

La adquisición del conocimiento fonológico, no depende exclusivamente de la audición, sino que es posible el desarrollo de códigos fonológicos en ausencia de información acústica.

Desde que el niño se pone en contacto con los signos gráficos, los asocia con sus correspondientes sonidos por medio de unos soportes gestuales y cinéticos que él imita y repite. Estos soportes, como afirma *S. Borel-Maisonny*, poseen la ventaja de permitir al deficiente auditivo la interiorización mental de los signos gráficos y el orden secuencial propio de la lectura y la escritura. Además, esas experiencias gestuales de tipo cinético, servirán de soporte de la memoria a la hora de tener que reconocer un signo escrito.

Para lograrlo hay que adaptar el procedimiento de enseñanza de lectoescritura, teniendo en cuenta el nivel de maduración, tipo y grado de sordera o pérdida auditiva, nivel académico y educativo, nivel de aprendizaje adquirido, nivel de conocimiento y nivel lingüístico.

La creación, la investigación y la puesta en práctica de técnicas didácticas valederas con todos los alumnos, tanto si tienen necesidades educativas especiales, como si no, ha sido el pilar básico que alimenta la elaboración del *Método Buenos Aires*.

### 3.- OBJETIVOS E HIPÓTESIS

La idea de crear un **método de lectura y escritura para deficientes auditivos** partía de la necesidad de establecer un código lingüístico que facilitara la representación y simbolización de los objetos, los hechos y acontecimientos del mundo que le rodea a partir de las palabras que lee. Para ello era necesario aprender un código que ayudara a interpretar las grafías con las que se enfrenta el niño sordo, incidiendo a la vez, en la adquisición y el uso del lenguaje estableciendo, por un lado, unos criterios comunes para la enseñanza de la lectura y escritura a alumnos sordos y que también sirviera para alumnos oyentes en sus comienzos de aprendizaje y para otros que mostraran cierta dificultad en esta tarea y, por otro, asociar un signo significativo para cada fonema que facilitará su identificación y con ésta, el aprendizaje de la lecto-escritura.

La idea de crear este método de lecto escritura en nuestra escuela se ha ido elaborando a lo largo de los años, un método que añade, suma, completa la educación tradicional del alumnado sordo (LS, Bimodal; dactilológico...). Un método útil para establecer cauces comunicativos, facilitar el acceso al currículum y favorecer el desarrollo integral y armónico del alumno.

Además de todo lo citado anteriormente, planteamos los siguientes objetivos:

#### *Objetivos generales:*

- Fomentar la reflexión del profesorado sobre su propia práctica, y el trabajo en equipo, dentro del marco de la autonomía pedagógica y organizativa de los centros docentes.
- Comprender y actuar sobre la diversidad de situaciones de aprendizaje que se producen en el aula, y la adopción de medidas que den respuestas ajustadas a esta diversidad.
- Fomentar las innovaciones en el desarrollo de prácticas y materiales educativos.
- Facilitar la integración de aquellos colectivos socialmente más desfavorecidos.
- Establecer líneas de actuación que permitan el desarrollo del alumnado con dificultades especiales.
- Mejorar las condiciones de escolarización y establecer las enseñanzas, los apoyos y las adaptaciones del currículo que contribuyen a optimizar la calidad de la atención educativa que reciben los alumnos/as con necesidades educativas especiales por razón de su discapacidad.

***Objetivos específicos:***

- Elaborar un método de lecto escritura para el alumnado deficiente auditivo que facilite la interpretación, representación y simbolización de los objetos, hechos y acontecimientos del mundo que le rodea.
- Unificar la metodología a seguir por todo el profesorado del Centro en la enseñanza de la lecto escritura con deficientes auditivos.
- Estimular el aprendizaje de la lectura y escritura.
- Utilizar los recursos expresivos no lingüísticos (gestos, postura corporal, expresión, pictogramas...).

## 4.- METODOLOGÍA

Fundamentada y justificada la necesidad, efectividad (puesto que desde sus inicios se iba trabajando en las aulas) y laboriosidad que planteaba la elaboración de un método de lectoescritura para alumnos/as con deficiencias auditivas (*Método Buenos Aires*) y tras discutir, debatir, revisar diversa bibliografía y establecer un orden de trabajo y modo de enfoque del mismo, nos centramos en el diseño, elaboración y ejecución de las mismas estructurada en tres fases: una centrada en la **lectura**, otra en la **escritura**, ambas relacionadas, entrelazadas y conjuntamente presentadas en el método y una tercera fase de conversión del material elaborado en **formato PDF**.

1º.- Para la **lectura** y tras estudiar minuciosamente cada uno de los *fonemas* que conforman nuestro abecedario (en cuanto a punto de articulación, movimientos realizados con la lengua, zona en que se producen vibraciones al pronunciarlos, salida del aire, posición de la lengua y de los dientes,...) y a un fácil apoyo gestual con las manos que incrementarán su interiorización en muchos de ellos, planteamos un orden en función de sus particularidades y dificultades para su aprendizaje e interpretación por el alumno/a sordo.

/a/ /o/ /u/ /e/ /i/  
 /p/ /t/ /l/ /m/ /d/ /b/ (v,b) /s/ /z/ (c,z)  
 /f/ /n/ /ñ/ /k/ (c,qu,k) /ll/ /ch/ /j/ (g,j)  
 /g/ (g,gu) /y/ /h/ /rr/ /r/ /x/ /w/

Para cada uno de éstos fonemas se ha elaborado una ***imagen gestual***; la figura de un niño que representa todos esos detalles en su pronunciación y emisión.

De la unión de los mismos (y de sus correspondientes imágenes gestuales) se dio paso a la formación de *sílabas*:

INVERSAS CON:	MIXTAS	TRABADAS R	TRABADAS L
- l	- - l	pr -	pl -
- s	- - s	tr -	bl -
- z	- - z	dr -	fl -
- r	- - n	br -	cl -
- m	- - r	fr -	gl -
- n	- - x	cr -	
		gr -	

Y a partir de ellas y con el orden fonético establecido, seleccionamos un listín de *palabras* significativas y fáciles de interpretar por el alumno/a. La unión de cada uno de los fonemas y sus correspondientes imágenes gestuales, junto a una *imagen gráfica* por palabra (dibujo representativo e ilustrativo de su significado) hacía fácil la interpretación y lectura de la palabra mostrada, lectura sintáctica y semántica.

PALABRAS CON SÍLABAS DIRECTAS
papa, pie, pipa, pupa, pipí, pio, Pipo
pato, patata, pata, pito, patio, té
lata, polo, lupa, pila, pala, palo, pelo, pelota, ola, ala, pulpo, tele
mula, muela, moto, maleta, muuu, mama, miau, paloma, tomate
dado, dedo, día, oído, patada, pomada
bebé, babi, bota, lobo, bola, boli, bebe, abuela, abuelo, vela, pavo, lavabo, uva, vía
sopa, sapo, oso, beso, mesa, seta, vaso
zapato, pozo, tiza, zumo, taza, zoo, maceta
feo, fea, foto, sofá, fila, fuma, familia
mano, nube, nudo, nido, nueve, uno, mono, luna, lana, cine
niño, niña, moño, piña, uña, pañuelo
boca, casa, camisa, come, copa, cola, cama, cuna, vaca, café, kilo, queso, cubo, foca
llave, silla, caballo, olla, cuello, calle, pollo, toalla, cepillo, botella
coche, leche, chino, chupa, pecho, techo, ducha, ocho, cuchillo
ojo, caja, jefe, jaula, ceja, conejo, oveja, viejo, gitano, genio
goma, gato, gallina, gallo, águila, agua, gusano, galleta, fuego, cigüeña, juguete
yegua, yema, yoyó, payaso, yo
hijo, hija, hoja, búho, helado, hilo, huevo, humo, hola
perro, barriga, pizarra, gorro, burro
río, rama, rata, ropa, rosa
oreja, pera, loro, pájaro, cara, cereza, cuchara, farola, bañera, toro, araña, chorizo
xilófono, taxi, boxeo
kiwi,

PALABRAS CON SÍLABAS INVERSAS Y MIXTAS
- l sol, falda, papel, azul, alto, delgado, salta, sal, pulpo, pastel
- s escoba, gafas, dos, pescado, mosca, escuela, autobús, espejo
- z lápiz, pez, luz, diez, nariz, antifaz
- n balón, ventana, pantalón, león, avión, limón, pan, ratón, marrón, guante, naranja, jamón
- r puerta, pierna, bar, árbol, verde, barco, tarta, catorce, cerdo, gordo
- m ambulancia, campo, bombón, tambor, columpio
PALABRAS CON SÍLABAS TRABADAS - R -
pr - primavera, primero, precio, premio
tr - tren, triángulo, trompo, tronco, maestro/a, trompeta, cuatro, tres
dr - cocodrilo, piedra, cuadro, cuadrado

<b>br</b> - brazo, hombre, libro, bruja, abrigo, cabra
<b>fr</b> - fruta, fresa, fregona, frío
<b>cr</b> - cruz, cromo, micrófono, crema
<b>gr</b> - grifo, bolígrafo, tigre, negro, grande, gris
<b>PALABRAS CON SÍLABAS TRABADAS - L -</b>
<b>pl</b> - plátano, playa, pluma, plato, sopla, plancha
<b>bl</b> - pueblo, blanco, habla, nublado
<b>fl</b> - flor, flan, flauta, flecha, flotador
<b>cl</b> - clase, bicicleta, clavo, ancla
<b>gl</b> - globo, iglesia, regla

Con esas palabras formamos *oraciones* (palabras colocadas en orden con significado) y para un exitoso aprendizaje, diseñamos distintos modelos de fichas de lectura, reconocimiento, asociación y relación.

ORACIONES.....**SÍLABAS DIRECTAS**

P	Papá aúpa a Pipo.
T	Pipo pita el pito.
L	Pipo lee
M	Toma la pelota.
D	Dame el dado
B	Mamá bebe.
V	Pipo bebe batido. Toma la uva
S	Pipo besa a papá
Z, C	El zapato de mamá. Leo bebe zumo.
F	La foto de papá. Papá fuma.
N	El abuelo tiene mano.
Ñ	La niña tiene pañuelo. La abuela tiene moño.
C, QU	El niño come queso. La abuela bebe café.
LL	El pollo tiene pico.
CH	Pepa bebe leche. El bebé tiene chupa.
J	La oveja tiene ojo.
G	El gato bebe agua. La niña come galleta.
Y	La yegua tiene pata.
H	La niña come helado. El niño come huevo.
R	El perro bebe agua. La niña tiene gorro.
R	El toro tiene oreja. Pepe come pera.
X	El niño toca el xilófono.
W	Mamá come Kivi.
	<b>INVERSAS</b>
-l	Mamá tiene una falda azul. El niño alto come tomate.
-s	El gato come pescado. El autobús va a la escuela.
-z	Pipo tiene diez dedos. El lápiz es rojo
-n	El niño tiene un pantalón marrón. Pipo come pan.
-r	La puerta es verde. El cerdo es gordo.

-m	Pipo toca el tambor. El bombón es marrón.
	<b>TRABADAS</b>
Pr-	En primavera hace sol. Pipo está el primero.
Tr-	El tren es rojo y azul. Pipo toca la trompeta.
Dr-	El cuadro es pequeño. El cocodrilo está en el río.
Br-	El hombre tiene un abrigo. La cabra no tiene brazos.
Fr-	Hace frío. Pipo come fresas.
Cr-	La niña tiene cuatro cromos. El niño dibuja una cruz.
Gr-	Pipo tiene un bolígrafo azul. El tigre es grande.
Pl-	El mono come tres plátanos. El pájaro tiene muchas plumas.
Bl-	Está nublado. El huevo es blanco y amarillo.
Fl-	La flor es roja y verde. Pipo toca la flauta.
cl-	La bicicleta es amarilla y azul. La clase tiene una pizarra.
Gl-	Pipo tiene ocho globos. Pipo tiene una regla.

**2º.- La escritura.** Paralelamente se iban diseñando y elaborando fichas para el aprendizaje escrito de esos fonemas, sílabas, palabras y oraciones con el fin de trabajarlas conjuntamente con la lectura de los mismos.

**3º.-** El material elaborado ha sido transformado en documento PDF con el Adobe Acrobat. Este documento contiene todas las fichas elaboradas e impresas.

La diversidad en los modelos de éstas fichas tanto de lectura, como de escritura, ofrecen amplias y ricas posibilidades para que el alumno/a deficiente auditivo, interiorice el reconocimiento sintáctico y semántico de lo que lee y escribe.

La cantidad representativa de palabras y oraciones, admite la posibilidad de ser ampliada según el alumno/a vaya afianzando el aprendizaje de las presentadas en el método.

Para elaborar todo este citado material se han utilizado distintos recursos; por un lado su primitiva elaboración manual con distintas formas de presentación y su informatización después, escaneado en muchos casos. Los programas informáticos utilizados han sido: Word, Power Point y Adobe Acrobat. Por otro, la diversidad en tipos de agrupamiento y modos de trabajar que adoptaba el equipo de profesores participantes (gran grupo, pequeños grupos,...), dependiendo en ambos casos de las tareas a realizar y las exigencias de las mismas.

La *justificación* y la *metodología* incluidas en el método, ofrecen la posibilidad de que cualquier persona pueda acercarse al alumno deficiente auditivo, a su realidad, modo de aprender, peculiaridades, etc,... y hacer buen uso de la variedad de material de que se compone el Método Buenos Aires.

## 5.- RESULTADOS Y CONCLUSIONES

Los objetivos inicialmente planteados, han sido enormemente cumplidos; por un lado, se ha fomentado la reflexión, se han aunado criterios metodológicos entre el profesorado, se ha investigado sobre la diversidad existente en el aula y se ha facilitado la integración, se ha hecho un material motivador y estimulante para el enseñanza-aprendizaje de la lectura y la escritura para con alumnos/as con dificultades particulares y concretas para ello, y por otro, porque el material elaborado es muy útil en nuestra tarea con éstos alumnos/as, nos acerca a ellos y nos va a facilitar nuestra labor educativa. El resultado final es un método original, lucrativo, innovador, motivador y facilitador del aprendizaje de la lectoescritura para alumnos/as deficientes auditivos, así como de otros con diferentes necesidades educativas.

El esfuerzo y el trabajo conjunto del equipo de profesores participante, el diseño y la elaboración manual e informatizada del material resultante, la experiencia en el trato con los alumnos /as deficientes auditivos, son pilares que sustentan nuestro trabajo. La investigación sobre el tema y la consulta y estudio de alguna bibliografía sobre el mismo nos ha ayudado a darle credibilidad, efectividad y realismo científicamente probado.

## 6.- PRODUCTOS

Muchas son las conclusiones y resultados que de éste trabajo podemos decir que hemos conseguido. Por un lado, la amplia formación del profesorado para su quehacer educativo con los alumnos/as sordos y para el proceso de enseñanza- aprendizaje de la lectoescritura y por otro, un material rico y útil para su uso en las aulas tanto en su formato gráfico e impreso, como informático. Un material fácil de usar, comprensible para los alumnos/as, variado, facilitador del proceso de enseñanza-aprendizaje, con una amplia gama de posibilidades en su uso y adaptable a cualquier aula, centro escolar y alumnado.

Concretamente, el Método Buenos Aires es un método de lectoescritura que ayudará al alumno/a con el que se trabaje a reconocer, interpretar y reproducir oralmente y por escrito las grafías, a obtener y familiarizarse con un lenguaje rico en vocabulario, conceptos y normas, incidir en la articulación de los fonemas, posibilitar la emisión fonética, mejorar la comprensión labiolectora, favorecer el aprendizaje de la escritura, mejorar el mecanismo mímico y expresivo que acompaña a la comunicación de sordos, entre otros.

Un material didáctico que además sirve como recurso didáctico a las aulas de apoyo, al gabinete de logopedia, y en los niveles educativos de Infantil y primer ciclo de Primaria, así como a otros alumnos/as con otras necesidades educativas especiales.

Para ello presentamos por un lado un amplio *dossier de fichas gráficas e impresas* ordenadas y secuenciadas en función del orden y posible evolución en el aprendizaje de la lectura y la escritura de los fonemas, las sílabas, las palabras y las oraciones, a partir de los cuales se pueden formar textos cortos, acompañada de una justificación y la metodología propia del método, capaz de orientar al profesorado en su buen y enriquecedor uso para con el alumnado.

Y por otro, un *CD interactivo* con el mismo contenido que el dossier de fichas.



## 7.- VALORACIÓN GENERAL DEL PROCESO

El diálogo, la exposición de ideas de especialistas en logopedia y pedagogía terapéutica con antigüedad en el trato con alumnos/as deficientes auditivos, el contacto directo con éstos alumnos y la indagación e investigación con el fin de dar respuesta a la problemática que plantea la enseñanza de la lectoescritura para con ellos, nos ha enriquecido sin duda, como profesionales de la enseñanza.

El material elaborado facilitará sin duda la labor educativa del profesorado que haga uso del mismo y el aprendizaje de la lectura y de la escritura de los alumnos con los que se trabaje.

Cabe resaltar que el carácter minucioso y laborioso que conlleva este tipo de trabajo, nos ha requerido mucha disponibilidad y esfuerzo por parte del profesorado en cuanto a horarios y dedicación en las aulas, en el centro y en muchos de nuestros hogares. La cantidad de horas dedicadas no es fácil de calcular, así como tampoco lo es recordar la gran cantidad de hipótesis e interrogantes que iban surgiendo y resolviéndose en el transcurso del proceso. El hacer visibles y plasmar las propuestas principalmente con el uso del ordenador, ha sido una de las tareas que más dedicación ha necesitado.

En conclusión, podemos afirmar que el proyecto, su proceso y por ende su resultado, nos satisface enormemente a todo el equipo. Esperamos que todo aquel profesional de la enseñanza que conozca y use el Método Buenos Aires, quede igual de satisfecho que nosotros.